

Roger & Roger little

Operating instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS
LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



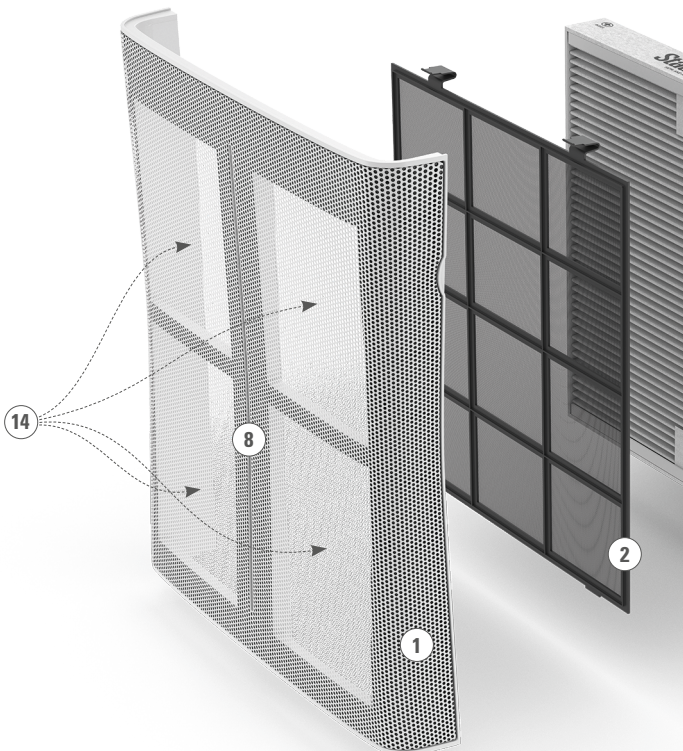
Stadler Form®

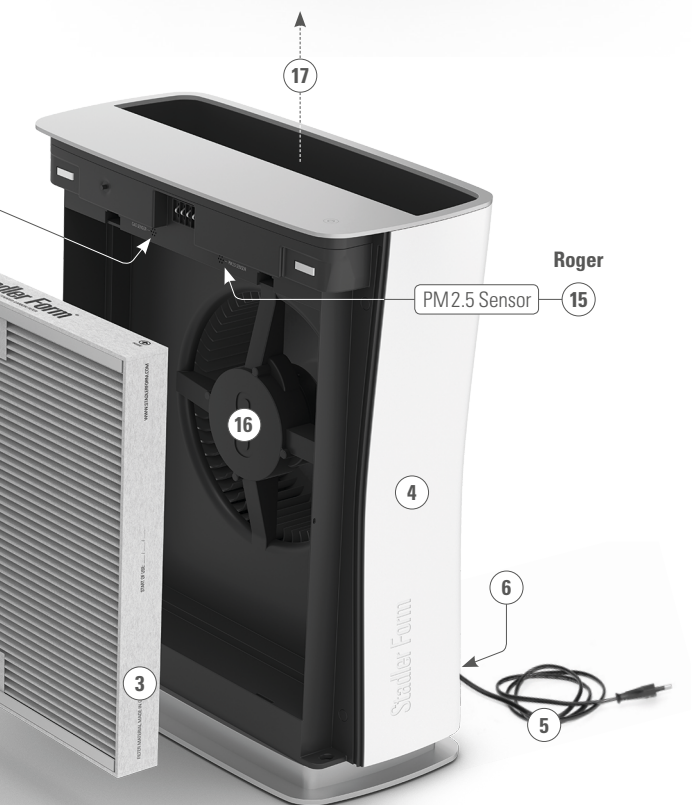
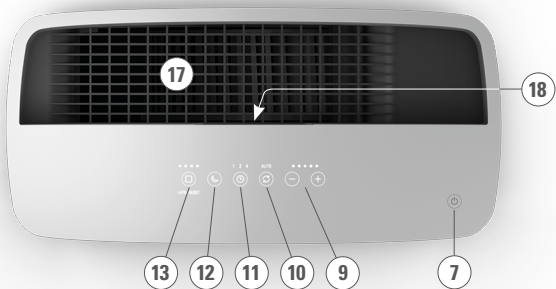
Roger & Roger^{little}

Roger/
Roger Little

15

Gas Sensor







Download instruction manual:
Téléchargez le mode d'emploi :
Descargue el manual de instrucciones:
www.stadlerform.com/Roger/manual
www.stadlerform.com/Roger-little/manual



Watch the video of Roger/Roger little:
Regardez la vidéo du Roger/Roger little :
Mire el vídeo de Roger/Roger little:
www.stadlerform.com/Roger/video
www.stadlerform.com/Roger-little/video



For frequently asked questions go to:
Trouvez la foire aux questions sur :
Para leer las preguntas frecuentes, visite:
www.stadlerform.com/Roger/support
www.stadlerform.com/Roger-little/support



Share your feedback about Roger/Roger little on:
Partagez votre commentaire sur Roger/Roger little :
Comparta sus opiniones sobre Roger/Roger little en:
www.stadlerform.com/Roger
www.stadlerform.com/Roger-little



Stadler Form of Switzerland

distributed in North America by Swiss Style®, Inc.
165 West Broadway Street, Dover, OH 44622, USA,
Toll free 877-663-7895, www.stadlerformusa.com

English

Congratulations! You have just acquired the exceptional air purifier ROGER/ROGER LITTLE. It will give you great pleasure and improve the indoor air for you.

As with all domestic electrical appliances, particular care is also needed with this model in order to avoid injury, fire damage or damage to the appliance. Please study these operating instructions carefully before using this appliance for the first time and follow the safety advice on the appliance itself.

Description of the appliance

The appliance consists of the following main components:

1. Front cover
2. Prefilter
3. Dual Filter™ (HEPA, Activated Carbon)
4. Housing
5. Mains cable for power supply
6. Connection for mains cable
7. On/off button
8. Air quality indicator
9. Button for the selection of the speed level
10. Button for auto mode
11. Button for timer
12. Button for night mode (LEDs normal, dimmed or off)
13. Button for HEPA RESET (Dual Filter-timer und exchange reminder)
14. Air inlet
15. Position of gas sensor (Roger little), gas and particle sensor (Roger)
16. Fan
17. Air outlet
18. Carrying handle

Important safety instructions – SAVE THESE INSTRUCTIONS

Please read through the operating instructions carefully before you use the appliance for the first time and keep them safely for later reference; if necessary pass them on to the next owner.

- Stadler Form refuses all liability for loss or damage which arises as a result of failure to follow these operating instructions.
- The appliance is only to be used in the home for the purposes described in these instructions. Unauthorised use and technical modifications to the appliance can lead to danger to life and health.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Only connect the cable to alternating current. Observe the voltage information given on the appliance. Use only 5 Amp, 125 Volt.
- Do not use damaged extension cords.
- Do not run the power cord over sharp edges and make sure that it does not get trapped.

- Do not pull the plug from the socket with wet hands or by holding on to the power cord.
- Do not use the appliance in immediate vicinity of a bath tub, a shower or a swimming pool (observe a minimum distance of 10 ft). Place the appliance such that a person in the bath tub cannot touch the appliance.
- Do not place the appliance near a heat source. Do not subject the power cord to direct heat (such as a heated hotplate, open flames, hot iron sole plates or heaters for example). Protect power cords from oil.
- See to it that the appliance is properly positioned to ensure a high stability during its operation and make sure that no one can trip over the power cord.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- The appliance is not splash-proof.
- For indoor use only.
- Do not store the appliance outdoors.
- Store the appliance in a dry place inaccessible to children (pack the appliance).
- Do not operate any device with a damaged cord or plug. Discard device or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a repair shop authorized by the manufacturer or by similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Prior to any maintenance, cleaning and after each use, switch off the appliance and unplug the mains cable from the socket.
- Always disconnect the power cord from the socket before installing or replacing fuses.
- Grasp plug and remove from the receptacle or other outlet device. Do not unplug by pulling on cord.
- Open fuse cover. Slide open fuse access cover on the top of attachment plug towards blades.
- Remove fuse carefully.
- Risk of fire. Replace fuse only with 5 Amp, 125 Volt fuse
- Close fuse cover. Slide closed the fuse access on top of attachment plug.

Filter description

Prefilter (2) The prefilter removes coarse dust particles and dirt from the air. This protects the following filter from heavy contamination and thus optimizes its functionality. The prefilter must be cleaned regularly with a vacuum cleaner once per month and rinsed under running water. Allow the prefilter to dry completely before replacing it.

Dual Filter™: HEPA, Activated Carbon (3) The Dual Filter™ is the heart of the air purifier. The material for this filter is produced in Germany especially for Stadler Form. The Dual Filter™ is a combination of HEPA filter and Activated Carbon filter.

The HEPA filter part of the Dual Filter™ filters pollutants out of the air, such as fine dust, pollen, viruses and bacteria.

The Activated Carbon filter absorbs gases present in the air (bad odors, tobacco smoke, formaldehyde, toluene, volatile organic compounds, etc.) and filters them out of the air. The capacity of the Dual Filter™ is limited, which

means that it must be replaced every 8–12 months, depending on its exposure to air and gases. Should you notice before eight months has passed that bad odors are no longer being eliminated, this is an indication that the filter needs to be changed.

Setting up / operation

1. Release the front cover (1) by pulling it forwards by the side indentations near the top. The prefilter (2) can be removed by pressing down the two latches at the top. Pull the Dual Filter™ (3) from its housing (4) and remove the plastic film. Set the Dual Filter™ (3) in place so that the two textile tabs are visible on the front side. Arrows on the top of the filter (3) indicate the direction in which the filter must be inserted. Refit the prefilter (2) by inserting the positioning aids near the bottom of the prefilter (2) into the notches on the housing (4) and pressing on the latches until they lock into the housing (4). Now hook the positioning aid at the lower edge of the front cover (1) into the notches provided on the housing (4) and tilt the front cover (1) in the direction of the housing until it is locked at the top by the magnets on the housing (4).
2. Place Roger/Roger little to the desired location on a flat surface, ideally centered in the room. This allows air to be supplied from all sides.
3. Connect the mains cable (5) to its connection (6) on the unit and then to a suitable power outlet.
4. Turn on Roger/Roger little by pressing the on/off button (7). The controls and the display light up in sequence from right to left. If no further buttons are pressed within 10 seconds, the display goes out again. Otherwise, visibility is extended by a further 10 seconds. Pressing the on/off button (7) or the controls lights them back up. To turn Roger/Roger little off, press the on/off button (7) for two seconds.
5. Air quality is measured by means of various sensors (Roger = gas and particle sensor PM2.5 / Roger little = gas sensor) and is indicated by the air quality indicator (8) on the front cover (1). The blue LED means good air quality. The orange LED shows medium air quality, and the red LED shows poor air quality. If the device is switched on again, the display will light up in orange for the first three minutes. The display then changes to the air quality currently measured (blue, orange or red).
6. You can change the speed level by pressing the button for the selection of the speed level (9) (one LED for level 1, two LEDs for level 2, etc.). Increasing the speed level is useful when the air quality indicator (8) indicates decreasing air quality (blue for good air quality, orange for medium air quality and red for poor air quality). For optimal air purification, we recommend activating auto mode (10).
7. Pressing the button for auto mode (10) automatically adjusts the speed level to the current air quality (steps 1–4). If the air quality deteriorates, the device automatically selects a higher speed level. The display shows "Auto" when auto mode is activated.
8. By pressing the button for the timer (11) you can set the operating time for between one and seven hours (for example, 3 h = 1 h and 2 h LEDs lit, 7 h = 1 h, 2 h and 4 h LEDs lit). The selected time is displayed above the timer button with white LEDs. Press once to set the operating time to 1 h, press the button again for 2 h, and so on. The remaining time is indicated by the illuminated LEDs above the timer button. The unit switches

off automatically after the set operating time has elapsed. If no LEDs are lit above the timer, the unit is set to continuous operation.

9. If you are bothered by the brightness of the LEDs and the air quality indicator (in a bedroom, for example), you can reduce the luminous intensity by pressing the button for night mode (12). You can choose between three different modes:

- Normal mode (default mode)
- Dimmed mode (press once)
- Lights-out mode (press twice)

The controls cannot be switched off completely, but go out automatically after 10 seconds without input. Press the dimmer switch again to return to normal mode.

10. Above the button for HEPA reset (13), four LEDs indicate the life span of the Dual Filter™ (3). If all four LEDs are flashing, the Dual Filter™ must be replaced. Reset the timer for the Dual Filter™ by pressing and holding the button for HEPA reset (13) (for about 3 seconds). If all 4 LEDs light up continuously, the timer has been successfully reset.

Cleaning and filter exchange

Prior to any maintenance, cleaning and after each use, switch off the appliance and unplug the mains cable (5) from the socket. To access the various filters, please refer to Point 1 of "Setting up / operation".

Attention: Never submerge the appliance in water (danger of short-circuit).

- For external cleaning, rub with a damp cloth and then dry thoroughly.
- The front cover (1) must be cleaned regularly, once a month depending on contamination. You can rinse the front cover (1) under running water (IPX4 standard) and then dry it properly. **Attention:** Never clean the front cover, filter or other parts of the housing in the dishwasher!
- Depending on its level of soiling, the prefilter (2) must be cleaned regularly with a vacuum cleaner and washed and wiped with a damp cloth under running water. Allow the prefilter (2) to dry completely before replacing it.
- The Dual Filter™ (3) cannot be cleaned and must be replaced after 8–12 months. If all four LEDs flash above the button for HEPA reset (13), the filter must be replaced. Should you notice that bad odors are no longer being released, this is also an indication that the filter needs to be changed. After replacing the filter, reset the timer for the Dual Filter™ by pressing and holding the button for HEPA reset (13) (for about 3 seconds). If all 4 LEDs light up continuously, the timer has been successfully reset.

Repairs

- Repairs to electrical appliances must only be carried out by a qualified electrical technician. If improper repairs are carried out, the warranty lapses and all liability is refused.
- Never operate the appliance if the adaptor or plug is damaged, after it has malfunctioned, if it has been dropped or has been damaged in any other way (cracks/breaks in the casing).
- Do not push any object into the appliance.
- If the appliance is beyond repair, make it unusable immediately by cutting through the cable and hand it in at the collection point provided for the purpose.

Disposal

- Do not dispose of electrical appliances in the domestic waste. Please use the communal collection points.
- Ask your local authority if you do not know where the communal collection points are located.
- If electrical appliances are disposed of thoughtlessly, exposure to the elements may cause hazardous substances to find their way into the groundwater and from there into the food chain, or to poison the flora and fauna for many years to come.

Specifications Roger

Rated voltage	100–240 V / 50–60 Hz
Rated power	6–110 W
Room size	up to 474 sq.ft/ 44 m ² with 5x/h air exchange (heavy air pollution and for allergy sufferers) up to 797 sq.ft/ 74 m ² with 3x/h air exchange (moderate air pollution/normal use)
CADR	up to 307 sq.ft/min / 521 m ³ /h (Clean Air Delivery Rate according to AHAM)
Dimensions	16.5 x 19.6 x 7.8 inch / 420 x 500 x 200 mm (width x height x depth)
Weight	17.4 lbs / 7.9 kg
Sound level	30–65 dB(A)
Complies with regulations	cETL

Specifications Roger little

Rated voltage	100–240 V / 50–60 Hz
Rated power	5–40 W
Room size	up to 226 sq.ft/21 m ² with 5x/h air exchange (heavy air pollution and for allergy sufferers) up to 377 sq.ft / 35 m ² with 3x/h air exchange (moderate air pollution/normal use)
CADR	up to 147 sq.ft/min / 249 m ³ /h (Clean Air Delivery Rate according to AHAM)
Dimensions	12.9 x 17.7 x 6.6 inch / 330 x 450 x 170 mm (width x height x depth)
Weight	12.1 lbs / 5.5 kg
Sound level	29–59 dB(A)
Complies with regulations	cETL

All rights for any technical modifications are reserved

1 year Limited Warranty

A. This 1 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. **SWIZZ STYLE IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.** Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.

B. At its option, Swizz Style will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship. Defective product should be returned to the place of purchase in accordance with store policy. Thereafter, while within the warranty period purchaser should contact Swizz Style at 1-877-663-7895 Monday – Friday 9 am – 4 pm EST for product return information.

C. This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.

D. If the product has replaceable filters, these are not covered under this warranty, except for material or workmanship defects.

E. The following must accompany all products returned for service: 1) Proof of purchase 2) Brief description of the problem 3) Full contact information (including return shipping address) 4) Check or money order for \$10 (\$15 if in Canada) for return handling, packaging and shipping charges. All funds are in US dollars.

F. Swizz Style is not responsible for items lost, stolen or damaged during return shipping.



Français

Félicitation! Vous venez d'acheter le superbe purificateur d'air ROGER/ROGER LITTLE. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction et améliorera l'air intérieur pour vous.

Comme pour tous les appareils ménagers électriques, il est important d'entretenir cet appareil correctement afin d'éviter les blessures, les incendies ou les dommages. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service et respecter les conseils de sécurité indiqués sur l'appareil.

Description de l'appareil

L'appareil est composé des éléments principaux suivants :

1. Page de couverture
2. Pré-filtre
3. Dual Filter™ (HEPA, charbon activé)
4. Boîtier
5. Câble de réseau pour alimentation électrique
6. Connexion pour câble de réseau
7. Interrupteur marche/arrêt
8. Indicateur de qualité d'air
9. Bouton pour sélectionner le niveau de vitesse
10. Bouton pour mode auto
11. Bouton pour minuteur
12. Bouton pour mode nuit (LED normales, atténuées ou éteintes)
13. Bouton de RÉINITIALISATION HEPA (minuteur du Dual Filter et rappel de changements)
14. Entrée d'air
15. Position du capteur de gaz (Roger little), du capteur de gaz et de particules (Roger)
16. Ventilateur
17. Sortie d'air
18. Poignée de transport

Conseils de sécurité importants – CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil et conservez-le pour toute consultation ultérieure ou remettez-le, le cas échéant, au nouveau propriétaire.

- La société Stadler Form décline toute responsabilité des dommages résultant du non-respect des indications données dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins domestiques décrites dans ce mode d'emploi. Toute utilisation contraire à sa destination ainsi que toute modification technique apportée à l'appareil peut entraîner des risques pour la santé et la vie.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou de la connaissance nécessaire, sous surveillance ou s'ils ont reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Ne branchez le câble qu'au courant alternatif. Tenez compte des indi-

cations de tension situées sur l'appareil. Utilisez seulement un fusible, 5 Ampères, 125 Volt.

- Ne pas utiliser de rallonge électrique endommagée.
- Ne pas faire passer ou coincer le câble d'alimentation par-dessus des arêtes vives.
- Ne jamais retirer la fiche de courant de la prise en tirant sur le câble d'alimentation ou en ayant les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine (respecter une distance minimum de 10 ft). Placer l'appareil de telle façon à ce que personne ne puisse le toucher à partir de la baignoire.
- Ne pas placer l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Ne pas exposer le câble d'alimentation à la chaleur (comme p. ex. une plaque chaude de cuisinière, flammes nues, semelle chaude de fer à repasser ou poêles). Protéger le câble d'alimentation de tout contact avec de l'huile.
- Veiller à ce que l'appareil ait une bonne stabilité lors de son fonctionnement et que l'on ne puisse pas trébucher sur le câble d'alimentation.
- Ne passez pas le cordon sous la moquette. Ne couvrez pas le cordon avec des tapis ou une couverture similaire. Ne passez pas le cordon sous des meubles ou des appareils électroménagers. Ne laissez pas le cordon aux endroits de passage pour éviter toute chute.
- Cet appareil n'est pas protégé contre les projections d'eau.
- Pour usage intérieur uniquement.
- L'appareil ne doit pas être conservé à l'extérieur.
- Conserver l'appareil à un endroit sec et hors de portée des enfants (l'emballer).
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé. Jetez l'appareil ou retournez-le à un centre de service agréé pour examen et/ou réparation.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant ou par un atelier agréé par le fabricant ou des personnes qualifiées en conséquence, afin d'éviter tout danger.
- Avant toute opération d'entretien, de nettoyage et après chaque utilisation, éteignez l'appareil et débranchez le câble secteur de la prise.
- Veuillez toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant d'installer ou de remplacer les fusibles.
- Saisir la fiche et la retirer de la prise ou de tout autre appareil de sortie. Ne pas tirer sur le câble pour débrancher.
- Ouvrir le couvercle des fusibles. Faire glisser et ouvrir le couvercle d'accès des fusibles sur le dessus de la fiche de branchement en direction des lames.
- Retirer le fusible avec soin.
- Risque d'incendie. Ne remplacer le fusible qu'avec un fusible de 5 Ampères, 125 Volts.
- Refermer le couvercle des fusibles. Faire glisser et refermer le couvercle d'accès des fusibles sur le dessus de la fiche de branchement

Description du filtre

Pré-filtre (2) Le pré-filtre élimine les grosses particules de poussières et la poussière de l'air. Cela protège le filtre suivant d'une forte contamination et optimise ainsi sa fonctionnalité. Le pré-filtre doit être régulièrement nettoyé

à l'aide d'un aspirateur une fois par mois et rincé à l'eau courante. Laissez le pré-filtre sécher complètement avant de le remettre en place.

Dual Filter™ : HEPA, charbon activé (3) Le Dual Filter™ est le cœur même du purificateur d'air. Les matériaux de ce filtre sont fabriqués en Allemagne, spécialement pour Stadler Form. Le Dual Filter™ est une combinaison du filtre HEPA et d'un filtre à charbon activé.

La partie du filtre HEPA de Dual Filter™ filtre les polluants de l'air comme la poussière fine, le pollen, les virus et les bactéries.

Le filtre à charbon activé absorbe les gaz présents dans l'air (mauvaises odeurs, fumée de tabac, formaldéhyde, toluène, composés organiques volatils, etc.) et les élimine de l'air. La capacité du Dual Filter™ est limitée. Cela signifie que le filtre doit être remplacé tous les 8 à 12 mois selon son exposition à l'air et aux gaz. Si vous remarquez que les mauvaises odeurs ne sont plus éliminées avant que huit mois ne soient écoulés, cela indique que le filtre doit être changé.

Mise en marche / Manipulation

1. Libérez le couvercle avant (1) en le tirant vers l'avant par les dentelures latérales proches du dessus. Le pré-filtre (2) est amovible en appuyant sur les deux encoches du dessus. Tirez le Dual Filter™ (3) de son boîtier (4) et retirez-le de son film en plastique. Mettez le Dual Filter™ (3) en place de façon à ce que les deux languettes en tissu soient visibles à l'avant. Les flèches sur le dessus du filtre (3) indiquent le sens dans lequel le filtre doit être inséré. Remettez le pré-filtre (2) en insérant les aides au positionnement situées près du bas du pré-filtre (2) dans les encoches se trouvant sur le boîtier (4) et en appuyant sur ces encoches jusqu'à ce qu'elles s'emboîtent dessus (4). Attachez ensuite les aides au positionnement sur le rebord inférieur du couvercle avant (1) dans les encoches fournies sur le boîtier (4) et renversez le couvercle avant (1) dans le sens du boîtier jusqu'à ce qu'il soit verrouillé sur le dessus par des aimants présents sur le boîtier (4).
2. Placez Roger/Roger little dans le lieu désiré sur une surface plane, idéalement au milieu d'une pièce. Ceci permet un approvisionnement d'air de tous les côtés.
3. Branchez le câble de réseau (5) sur sa connexion (6) sur l'unité, puis sur une prise de courant appropriée.
4. Mettez Roger/Roger little en marche en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (7). Les commandes et l'écran s'allument en séquence, de droite à gauche. Si aucun bouton n'est enfoncé dans les 10 secondes qui suivent, l'écran s'éteint. Autrement, la visibilité est rallongée de 10 secondes supplémentaires. Vous pouvez rallumer l'interrupteur marche/arrêt (7) ou les commandes en appuyant dessus. Pour éteindre Roger/Roger little, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (7) pendant deux secondes.
5. La qualité d'air se mesure au moyen de divers capteurs (Roger = capteur de gaz et de particules PM2,5 / Roger little = capteur de gaz). Elle est signalée par l'indicateur de qualité d'air (8) sur le couvercle avant (1). La LED bleue signifie que la qualité de l'air est bonne. La LED orange indique une qualité d'air moyenne et une LED rouge une qualité médiocre. Si l'appareil est remis sous tension, l'écran s'allume en orange pendant les trois premières minutes. L'écran change ensuite selon la mesure actuelle de la qualité d'air (bleu, orange ou rouge).

6. Vous pouvez modifier le niveau de la vitesse en appuyant sur le bouton pour sélectionner le niveau de la vitesse (9) (une LED pour le niveau 1, deux LED pour le niveau 2, etc.). Augmenter le niveau de la vitesse est utile quand l'indicateur de qualité d'air (8) indique une diminution de la qualité de l'air (bleu pour une bonne qualité d'air, orange pour une qualité d'air moyenne et rouge pour une qualité d'air médiocre). Pour une purification d'air optimale, nous recommandons d'activer le mode auto (10).
7. En appuyant sur le bouton pour mode auto (10), le niveau de la vitesse se règle automatiquement à la qualité d'air actuelle (étapes 1 à 4). Si la qualité d'air se détériore, l'appareil sélectionne automatiquement un niveau de vitesse plus élevé. L'écran affiche «Auto» quand le mode auto est activé.
8. En appuyant sur le bouton du minuteur (11), vous pouvez régler les heures de fonctionnement entre une et sept heures (par exemple, 3h = 1 h et 2 h de LED allumées, 7h = 1 h, 2 h et 4 h de LED allumées). La durée sélectionnée s'affiche au-dessus du bouton du minuteur avec des LED blanches. Appuyez une fois pour régler la durée de fonctionnement sur 1 h, appuyez de nouveau sur le bouton pour 2 h, et ainsi de suite. Le durée restante est indiquée par des LED allumées au-dessus du bouton du minuteur. L'appareil s'éteint automatiquement après l'écoulement de la durée de fonctionnement réglée. Si aucune LED n'est allumée au-dessus du minuteur, l'appareil est réglé sur un fonctionnement continu.
9. Si la luminosité des LED et l'indicateur de qualité d'air vous gênent (dans une chambre, par exemple), vous pouvez réduire l'intensité lumineuse en appuyant sur le bouton pour le mode nuit (12). Vous pouvez choisir entre trois modes différents :
 - Mode normal (mode par défaut)
 - Mode diminué (appuyez une fois)
 - Mode éteint (appuyez deux fois). Les commandes ne peuvent pas s'éteindre complètement, mais s'éteignent automatiquement après 10 secondes sans intervention.

Appuyez de nouveau sur le gradateur pour revenir au mode normal.

10. Au-dessus du bouton de réinitialisation HEPA (13), quatre LED indiquent la durée de vie du Dual Filter™ (3). Si les quatre LED clignotent, le Dual Filter™ doit être remplacé. Réinitialisez le minuteur du Dual Filter™ en appuyant sur le bouton et en le maintenant enfoncé pour réinitialiser HEPA (13) (pendant environ 3 secondes). Si les 4 LED sont allumées en continu, le minuteur a été réinitialisé avec succès.

Nettoyage et change de filtres

Avant toute opération d'entretien, de nettoyage et après chaque utilisation, éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation (5) de la prise. Pour accéder aux divers filtres, veuillez vous référer au point 1 de « Configuration/fonctionnement ».

Attention : Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau (risque de court-circuit).

- Pour le nettoyage extérieur, utilisez un chiffon humide et séchez bien l'appareil.
- Le couvercle avant (1) doit être régulièrement nettoyé, une fois pas mois selon la contamination. Vous pouvez rincer le couvercle avant (1) à l'eau courante (IPX4 standard), puis le sécher correctement. Attention : Ne nettoyez jamais le couvercle avant, le filtre ou d'autres parties du boîtier dans le lave-vaisselle !

- Selon son degré de saleté, le pré-filtre (2) doit être régulièrement nettoyé à l'aide d'un aspirateur, ainsi que lavé et essuyé avec un chiffon humide à l'eau courante. Laissez le pré-filtre (2) sécher complètement avant de le remettre en place.
- Le Dual Filter™ (3) ne peut pas être nettoyé et doit être remplacé tous les 8 à 12 mois. Si les quatre LED clignotent au-dessus du bouton de réinitialisation HEPA (13), le filtre doit être remplacé. Si vous remarquez que les mauvaises odeurs ne sont plus éliminées, cela est également une indication que le filtre a besoin d'être changé. Après avoir remplacé le filtre, réinitialisez le minuteur du Dual Filter™ en appuyant sur le bouton et en le maintenant enfoncé pour réinitialiser HEPA (13) (pendant environ 3 secondes). Si les 4 LED sont allumées en continu, le minuteur a été réinitialisé avec succès.

Réparations

- Les réparations sur les appareils électriques ne doivent être effectuées que par des électriciens qualifiés. La garantie s'éteint et toute responsabilité est exclue en cas de réparations non conformes aux règles de l'art.
- Ne mettez jamais l'appareil en service en cas d'endommagement d'un cordon ou d'une fiche, après un dysfonctionnement de l'appareil causé par une chute ou par une autre détérioration de l'appareil (boîtier fissuré/cassé).
- Ne pas pénétrer avec des objets quelconques dans l'appareil.
- Arrivé au bout de sa durée de vie, l'appareil doit immédiatement être rendu inutilisable (sectionner le cordon d'alimentation) et être déposé dans une déchetterie prévue à cet effet.

Elimination

- Ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères, utilisez les points de collecte municipaux.
- Veuillez consulter vos services municipaux pour connaître les points de collecte.
- La mise au rebut incontrôlée des appareils électriques peut entraîner, lors de précipitations, la filtration de matières dangereuses dans les eaux souterraines pouvant contaminer la chaîne alimentaire ou intoxiquer durablement la flore et la faune.

Caractéristiques techniques Roger

Tension nominale	100–240 V / 50–60 Hz
Puissance nominale	6–110 W
Taille de la pièce	jusqu'à 474 sq.ft / 44 m ² avec 5x/h changement de l'air (pollution de l'air sévère & pour les allergiques) jusqu'à 797 sq.ft / 74 m ² avec 3x/h changement de l'air (pollution de l'air moyenne/ utilisation normale)
CADR	jusqu'à 307 sq.ft / min / 521 m ³ / h (Taux d'approvisionnement en air propre selon AHAM)
Dimensions	16.5 x 19.6 x 7.8 inch / 420 x 500 x 200 mm (largeur x hauteur x profondeur)
Poids	17.4 lbs / 7.9 kg
Niveau de bruit	30–65 dB(A)
Conforme à la réglementation	cETL

Caractéristiques techniques Roger little

Tension nominale	100–240 V / 50–60 Hz
Puissance nominale	5–40 W
Taille de la pièce	jusqu'à 226 sq.ft / 21 m ² avec 5x / h changement de l'air (pollution de l'air sévère & pour les allergiques) jusqu'à 377 sq.ft / 35 m ² avec 3x/h changement de l'air (pollution de l'air moyenne / utilisation normale)
CADR	jusqu'à 147 sq-ft / 249 m ³ / h (Taux d'approvisionnement en air propre selon AHAM)
Dimensions	12.9 x 17.7 x 6.6 inch / 330 x 450 x 170 mm (largeur x hauteur x profondeur)
Poids	12.1 lbs / 5.5 kg
Niveau de bruit	29–59 dB(A)
Conforme à la réglementation	cETL

Sous réserve de modifications techniques

Garantie

Garantie limitée d'1 an

A. La présente garantie limitée d'1 an porte sur la réparation ou le remplacement du produit en cas de défaut de pièces ou de main d'oeuvre. Cette garantie ne porte pas sur les défauts issus d'une utilisation commerciale, non conforme, non raisonnable ou supplémentaire. Les défauts résultant de l'usure normale ne seront pas considérés comme des défauts de fabrication couverts par cette garantie. **SWIZZ STYLE DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE DEFAUT ACCESSOIRE OU INDIRECT DE TOUTE NATURE. LA GARANTIE SUPPOSEE SUR LES PROPRIETES DE VALEUR COMMERCIALE OU LES CARACTERISTIQUES APPLIQUEES A UNE UTILISATION PARTICULIERE DU PRODUIT, EST LIMITEE DANS LE TEMPS, A SAVOIR A LA DUREE DE CETTE GARANTIE.** Certains fors juridiques n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects sur la durée d'une garantie supposée, les limitations ou exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, sous réserve d'autres droits dont vous pouvez bénéficier en fonction du for juridique. Cette garantie est valable uniquement pour l'acheteur initial de ce produit à partir de la date initiale d'achat de ce dernier.

B. A sa discrétion, Swizz Style procédera soit à la réparation ou au remplacement de ce produit s'il présente des défauts de pièces ou de main d'oeuvre. Tout produit défectueux devra être retourné au point de vente conformément aux dispositions prévues par le magasin. Pendant la période de garantie, l'acheteur peut aussi contacter Swizz Style au 1-877-663-7895 du lundi au vendredi de 09h00 à 16h00 (EST, Heure Normale de l'Est) pour toute information relative au retour du produit.

C. La présente garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une tentative non autorisée de réparation ou de toute utilisation non conforme au mode d'emploi.

D. Si le produit est équipé de filtres remplaçables, ces derniers ne sont pas couverts par la garantie, à moins qu'ils ne présentent un défaut de pièces ou de main d'oeuvre.

E. Tout produit retourné en garantie doit être accompagné de la documentation suivante: 1) Justificatif d'achat 2) Description brève du problème 3) Information complète sur le contact (y compris l'adresse de retour) 4) Chèque ou virement de \$10 (\$15 au Canada) pour la manipulation, l'emballage et les frais de transport retour. Tous les tarifs sont en dollars US.

F. Swizz Style décline toute responsabilité pour la perte, le vol ou la détérioration des articles pendant le transport retour.



¡Enhorabuena! Acaba de comprar un extraordinario purificador de aire ROGER/ROGER LITTLE. Estamos seguros de que mejora para usted el aire en los ambientes cerrados.

Como con todos los aparatos electrodomésticos también este aparato exige un especial cuidado para evitar heridas, daños causados por incendios o daños en el aparato. Le rogamos por lo tanto que lea detenidamente el presente manual de instrucciones antes de proceder a su puesta en marcha y preste atención a las advertencias de seguridad indicadas en el aparato.

Descripción del aparato

El aparato tiene los siguientes componentes principales:

1. Tapa delantera
2. Prefiltro
3. Dual Filter™ (HEPA, carbono activado)
4. Carcasa
5. Cable de suministro para la fuente de alimentación
6. Conexión para el cable de suministro
7. Botón de encendido/apagado
8. Indicador de calidad del aire
9. Botón para la selección del nivel de velocidad
10. Botón para modo automático
11. Botón para el temporizador
12. Botón para modo nocturno (LED normales, atenuados o apagados)
13. Botón para REINICIO DE HEPA (temporizador de Dual Filter y recordatorio de intercambio)
14. Entrada de aire
15. Posición del sensor de gas (Roger little) y el sensor de gas y partículas (Roger)
16. Ventilador
17. Salida de aire
18. Manija de transporte

Advertencias de seguridad importantes – CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Por favor, lea detenidamente el manual de instrucciones antes de poner en marcha por primera vez el aparato y guárdelas bien por si necesitara consultarlas de nuevo más adelante o, dado el caso, pasárselas a un futuro nuevo propietario.

- Stadler Form declina cualquier responsabilidad por los daños resultantes de una utilización del aparato no conforme a este manual de instrucciones.
- El aparato sólo se ha de utilizar en el hogar y con los fines descritos en este manual de instrucciones. Una utilización no conforme a las disposiciones así como modificaciones técnicas en el aparato pueden poner en peligro la salud y la vida.
- Este aparato pueden usarlo los niños mayores de 8 años y aquellas personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia siempre y cuando se les haya dado una formación o supervisión respecto al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben hacerlo niños sin supervisión.

- Conecte el cable sólo a la corriente alterna. En el aparato, fíjese en las indicaciones sobre el voltaje.
- No utilice ningún cable alargador estropeado.
- No pase el cable de red sobre bordes afilados ni lo pise.
- Nunca tire del enchufe del cable de red ni lo extraiga de la toma de corriente con las manos mojadas.
- No emplee el aparato cerca de bañeras, duchas o piscinas (mantenga una distancia mínima de 10 ft). Coloque el aparato de manera que no sea posible tocarlo al salir de la bañera.
- No sitúe el aparato cerca de un foco calorífico. No exponga el cable de red directamente al calor (como p.ej. fogones calientes, llamas, planchas calientes o estufas). Proteja el cable de red del aceite.
- Asegúrese de que, durante su funcionamiento, el aparato mantiene una buena estabilidad y que no tropieza con el cable de red.
- No coloque el cable debajo de alfombras o moquetas. No cubra el cable con felpudos, tapetes ni coberturas similares. No coloque el cable debajo de muebles o aparatos. Mantenga el cable alejado de la zona de paso para evitar pisarlo.
- El aparato no está protegido contra salpicaduras de agua.
- Sólo para uso en el interior del hogar.
- No guarde el aparato en el exterior.
- Mantenga (empaquete) el aparato en un lugar seco e inaccesible para los niños.
- No utilice ningún aparato con un cable o enchufe dañados. Deseche el aparato dañado o llévalo a un centro de mantenimiento autorizado para que lo examinen y/o reparen.
- En caso de que el cable de red esté dañado, debe ser sustituido por el fabricante o un taller autorizado por el fabricante o personas calificadas para evitar cualquier riesgo.
- Antes de cualquier operación de mantenimiento, limpieza o después de cada uso, apague al aparato y desenchufe el cable de la corriente de la toma.
- Desenchufe siempre el producto antes de instalar los fusibles o sustituirlos.
- Sujete el enchufe y quítelo del receptáculo u otro dispositivo de salida. No tire del cable para desenchufar.
- Abra la tapa del fusible. Deslice la tapa de acceso al fusible ubicada en la parte superior del enchufe en dirección a las patillas para abrirla.
- Quite con cuidado el fusible.
- Riesgo de incendio. Reemplace el fusible únicamente con un fusible de 5 amperios y 125 voltios.
- Cierre la tapa del fusible. Deslice el acceso del fusible ubicado en la parte superior del enchufe para cerrarlo.

Descripción del filtro

Prefiltro (2) El prefiltro elimina las partículas de polvo gruesas y la suciedad del aire. Esto protege al filtro siguiente contra la contaminación pesada, lo que optimiza su funcionalidad. El prefiltro debe limpiarse regularmente (una vez al mes) con una aspiradora y enjuagarse bajo un chorro de agua. Deje secar completamente el prefiltro antes de volver a colocarlo.

Dual Filter™: HEPA, carbono activado (3) Dual Filter™ es el corazón del purificador de aire. El material de este filtro se produce en Alemania especialmente para Stadler Form. Dual Filter™ es una combinación de un filtro HEPA y un filtro de carbono activado.

La parte del filtro HEPA de Dual Filter™ filtra contaminantes del aire, como polvo fino, polen, virus y bacterias.

El filtro de carbono activado absorbe gases presentes en el aire (olores desagradables, humo de tabaco, formaldehído, tolueno, compuestos orgánicos volátiles, etc.) y los filtra. La capacidad de Dual Filter™ es limitada. Esto significa que debe reemplazarse cada 8–12 meses, según su exposición al aire y a los gases. Si antes de que transcurran ocho meses advierte que ya no se eliminan los olores desagradables, esto indica que debe cambiarse el filtro.

Puesta en funcionamiento / manejo

1. Para quitar la tapa delantera (1), empújela hacia adelante cogiéndola de las muescas laterales ubicadas cerca de la parte superior. Para quitar el prefiltro (2), presione hacia abajo los dos enganches ubicados en la parte superior. Tire de Dual Filter™ (3) para retirarlo de su carcasa (4) y quite la película plástica. Coloque Dual Filter™ (3) en su lugar de forma tal que las dos lengüetas textiles sean visibles en la parte delantera. Las flechas en la parte superior del filtro (3) indican la dirección en la que debe insertarse el filtro. Para volver a colocar el prefiltro (2), inserte los accesorios de posicionamiento cerca de la parte inferior del prefiltro (2), en las ranuras de la carcasa (4), y presione los enganches hasta que se traben en la carcasa (4). Ahora enganche el accesorio de posicionamiento en el borde inferior de la tapa delantera (1), en las ranuras de la carcasa (4), e incline la tapa delantera (1) en dirección a la carcasa hasta que se traben en la parte superior por acción de los imanes ubicados en la carcasa (4).
2. Coloque el Roger/Roger little en la ubicación deseada sobre una superficie plana, idealmente en el centro de la habitación. Esto permite que haya suministro de aire desde todas direcciones.
3. Conecte el cable de suministro (5) en su conexión (6) de la unidad y luego en un tomacorriente apropiado.
4. Pulse el botón de encendido/apagado (7) para encender el Roger/Roger little. Los controles y la pantalla se encienden de forma secuencial, de derecha a izquierda. Si no se presionan otros botones en un periodo de 10 segundos, la pantalla vuelve a apagarse. De lo contrario, se prolonga la visibilidad otros 10 segundos. Si se presiona el botón de encendido/apagado (7) o los controles, las luces vuelven a encenderse. Para apagar el Roger/Roger little, presione el botón de encendido/apagado (7) durante dos segundos.
5. La calidad del aire se mide por medio de varios sensores (Roger = sensor de gas y partículas PM2,5 / Roger little = sensor de gas) y se observa en el indicador de calidad del aire (8), ubicado en la tapa delantera (1). El LED azul significa que la calidad del aire es buena. El LED naranja muestra una calidad del aire media, mientras que el LED rojo representa una calidad del aire mala. Si se vuelve a encender el dispositivo, la pantalla se encenderá durante los primeros tres minutos. Luego, la pantalla cambia para mostrar la calidad del aire medida actualmente (azul, naranja o rojo).

6. Para cambiar el nivel de velocidad, presione el botón para seleccionar el nivel de velocidad (9) (un LED para el nivel 1, dos LED para el nivel 2, etc.). Aumentar el nivel de velocidad es útil cuando el indicador de calidad del aire (8) muestra una menor calidad del aire (azul para calidad del aire buena, naranja para calidad del aire media, rojo para calidad del aire mala). Para una purificación del aire óptima, recomendamos activar el modo automático (10).
7. Si se presiona el botón del modo automático (10), se ajusta automáticamente el nivel de velocidad según la calidad del aire actual (pasos 1–4). Si la calidad del aire se degrada, el dispositivo selecciona automáticamente un nivel de velocidad más alto. Cuando se activa el modo automático, la pantalla muestra "Auto".
8. Al presionar el botón del temporizador (11), puede configurar el tiempo de operación entre una y siete horas (por ejemplo, 3 h = 1 h y 2 h con los LED encendidos, 7 h = 1 h, 2 h y 4 h con los LED encendidos). El tiempo seleccionado se muestra encima del botón del temporizador con los LED blancos. Presione una vez para configurar el tiempo de operación en 1 h, presione nuevamente el botón para configurarlo en 2 h, etc. El tiempo restante se indica mediante los LED encendidos, encima del botón del temporizador. La unidad se apaga automáticamente una vez transcurrido el tiempo de operación configurado. Si no se encienden LED encima del temporizador, significa que la unidad está configurada para una operación continua.
9. Si le molesta el brillo de los LED y el indicador de calidad del aire (por ejemplo, en una habitación), puede reducir la intensidad de la luz con el botón de modo nocturno (12). Puede seleccionar tres modos diferentes:
 - Modo normal (predeterminado)
 - Modo atenuado (presionar una vez)
 - Modo luces apagadas (presionar dos veces). Los controles no pueden apagarse completamente, pero todas las luces se apagarán si no se introducen datos durante 10 segundosPresione nuevamente el interruptor de atenuación para regresar al modo normal.
10. Arriba del botón de reinicio de HEPA (13), cuatro LED indican la vida útil de Dual Filter™ (3). Si los cuatro LED parpadean, significa que Dual Filter™ debe reemplazarse. Para reiniciar el temporizador de Dual Filter™, mantenga presionado el botón de reinicio de HEPA (13) durante aproximadamente 3 segundos. Si los 4 LED se encienden de manera continua, significa que se ha reiniciado correctamente el temporizador.

Limpeza e intercambio de filtros

Antes de cualquier operación de mantenimiento, limpieza y después de cada uso, apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación (5) de la toma. Para acceder a los distintos filtros, consulte el punto 1 de "Configuración/funcionamiento".

Atención: no sumerja el aparato en agua (peligro de cortocircuito).

- Para la limpieza exterior, frótelo con un paño húmedo y después séquelo bien.
- La tapa delantera (1) debe limpiarse regularmente (una vez al mes, según el nivel de contaminación). Puede enjuagar la tapa delantera (1) bajo un chorro de agua (norma IPX4) y luego secarla de forma acorde. Atención:

¡Jamás limpie la tapa delantera, el filtro u otra parte de la carcasa en el lavavajillas!

- Según el nivel de suciedad, el prefiltro (2) debe limpiarse regularmente con una aspiradora, lavarse y enjuagarse con un paño húmedo bajo un chorro de agua. Deje secar completamente el prefiltro (2) antes de volver a colocarlo.
- Dual Filter™ (3) no puede limpiarse, y debe reemplazarse después de 8–12 meses. Si parpadean los cuatro LED ubicados arriba del botón de reinicio de HEPA (13), significa que debe reemplazarse el filtro. Si advierte que ya no se liberan olores desagradables, esto también indica que debe cambiarse el filtro. Después de reemplazar el filtro, reinicie el temporizador de Dual Filter™. Para hacerlo, mantenga presionado el botón de reinicio de HEPA (13) durante aproximadamente 3 segundos. Si los 4 LED se encienden de manera continua, significa que se ha reiniciado correctamente el temporizador.

Reparaciones

- Las reparaciones en los aparatos eléctricos (cambio del cable) sólo han de ser llevadas a cabo por personal especializado y debidamente formado.
- En caso de haberse procedido a reparaciones indebidas, la garantía déjase de tener efecto y se declina cualquier responsabilidad.
- Nunca ponga en marcha el aparato si el cable o el enchufe están estropeados, si falla alguna de las funciones, si el aparato se ha caído o si ha sufrido algún otro desperfecto (rajas/roturas en el chasis).
- No introducir ningún tipo de objetos en el aparato.
- Una vez llegado el aparato al final de su vida útil, inutilizarlo inmediatamente (separar el cable) y entregarlo en el centro de recogida previsto a tal efecto.

Eliminación

- No elimine los aparatos electrodomésticos como basura doméstica. Llévelos al servicio de recogida de estos aparatos de su municipio.
- Infórmese en el ayuntamiento del lugar donde están ubicados estos centros de recogida.
- Si se eliminan los aparatos eléctricos de manera descontrolada, es posible que al descomponerse ciertas sustancias peligrosas se extiendan por la capa freática y afecten a la cadena alimentaria o emponzoñen durante muchos años la flora y la fauna.

Datos técnicos Roger

Tensión nominal	100–240V / 50–60Hz
Potencia	6–110W
Tamaño de la habitación	hasta 474 sq.ft/44 m ² con intercambio de aire 5 veces por hora (contaminación de aire considerable y personas que padecen alergias)
CADR	hasta 797 sq.ft/74 m ² con intercambio de aire 3 veces por hora (contaminación de aire moderada / uso normal)
	hasta 307 sq.ft/min / 521 m ³ /h (Velocidad de producción aire limpio de acuerdo AHAM)
Dimensiones	16.5 x 19.6 x 7.8 inch / 420 x 500 x 200 mm (ancho x alto x largo)
Peso	17.4 lbs / 7.9 kg
Nivel de intensidad acústica	30–65 dB(A)
Cumple la norma	cETL

Datos técnicos Roger little

Tensión nominal	100–240V / 50–60Hz
Potencia	5–40W
Tamaño de la habitación	hasta 226 sq.ft/21 m ² con intercambio de aire 5 veces por hora (contaminación de aire considerable y personas que padecen alergias)
CADR	hasta 377 sq.ft/35 m ² con intercambio de aire 3 veces por hora (contaminación de aire moderada/uso normal)
	hasta 147 sq.ft/min / 249 m ³ /h (Velocidad de producción aire limpio de acuerdo AHAM)
Dimensiones	12.9 x 17.7 x 6.6 inch / 330 x 450 x 170 mm (ancho x alto x largo)
Peso	12.1 lbs / 5.5 kg
Nivel de intensidad acústica	29–59 dB(A)
Cumple la norma	cETL

Quedan reservadas modificaciones técnicas

Garantía limitada por un año

A. La presente garantía limitada por un año comprende la reparación o sustitución de productos con defectos de material o fabricación. Esta garantía no cubre los daños resultantes de un uso comercial, excesivo, indebido u otro. Los defectos resultantes de su uso habitual no serán considerados como defectos de fabricación según lo estipulado en la presente garantía.

SWIZZ STYLE NO SE RESPONSABILIZARÁ EN CASO DE DAÑOS INCIDENTALES DE CUALQUIER NATURALEZA. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN USO PARTICULAR DEL PRESENTE PRODUCTO ESTARÁ LIMITADA AL PERIODO DE VIGENCIA DE ESTA GARANTÍA. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o limitaciones en cuanto al periodo de validez de la garantía, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriormente establecidas puede que no sean aplicables dependiendo de su caso. La presente garantía le concede determinados derechos legales que no excluyen la existencia de otros, dependiendo de la jurisdicción a la que se halle sometido. Esta garantía únicamente es aplicable al comprador original del producto y entrará en vigor a partir de la fecha de adquisición de este.

B. Si así lo considerare oportuno, Swizz Style reparará o sustituirá el producto si este presenta defectos en sus componentes o en su fabricación. El producto defectuoso deberá devolverse al punto de compra según la política del establecimiento. A partir de entonces, durante el periodo de validez de la garantía, el comprador podrá ponerse en contacto con Swizz Style llamando al teléfono 1-877-663-7895, de lunes a viernes, de 9.00 a 16.00 horas (GMT -05:00), para solicitar cualquier información sobre la devolución del producto.

C. La presente garantía no cubre los daños resultantes de intentos no autorizados de reparación o debidos a cualquier uso que no se contemple en el manual de instrucciones.

D. En caso de que el producto cuente con filtros intercambiables, estos no se hallan cubiertos por la presente garantía, excepto en caso de defecto de material o fabricación.

E. Cualquier producto que sea devuelto, deberá ir acompañado por los siguientes documentos: 1) Prueba de compra 2) Breve descripción del problema 3) Información de contacto completa (incluida la dirección de devolución) 4) Cheque u orden de pago por un importe de 10 \$ (15 \$ para Canadá) en concepto de costes de manipulación, empaquetado y envío. Cualquier pago se realizará en dólares estadounidenses.

F. Swizz Style no se responsabilizará por aquellos artículos perdidos, robados o dañados durante la devolución. Otaque voluptur seque dolorem odia exerro et auda ni sequo dolupta turent verruptat prae perum que nost, volorum autatem qui reniatia quae et aut utatis moluptae. To consenihitia





Retailer's stamp / Cachet du point de vente /
Sello del establecimiento de venta



Design by Matti

Thanks to all people involved in this project: Barry Huang for his engagement and organization, Shen Yongjiu for the main engineering and Xie Haibo for his CAD work, Mario Rothenbühler for the photos, Matti Walker for the cool design and the graphic work.

Martin Stadler, CEO Stadler Form Aktiengesellschaft